

значения некоторых образов природы, важных для различных культур; эти учебные материалы составлены на основе сочинений, эссе иностранных и белорусских студентов и магистрантов [2].

В китайской культуре значимость символических образов в целом выше, чем в европейской культуре. Знание символических образов национальной культуры, понимание их значимости в системе ценностей – важная составная часть межкультурной компетенции.

Литература

1. Белорусские сказки. [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://homelka.livejournal.com/127284.html>. – Дата доступа : 21.02.2017.

2. Воронцова, Е. А., Герпбик, Л. Ф. О Беларуси и Белоруссах : учеб.-метод. пособие по рус. яз. как иностранному (в 2 ч. Ч. 1) / Е. А. Воронцова, Л. Ф. Герпбик. – Минск : Витпостер, 2015. – 156 с.

3. Цюй Юань. Ли Сао (Антология переводов). [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://lib.meta.ua/book/12443/>. – Дата доступа : 24.02.2017.

Xu Tszriadun

SYMBOLIKIA FEN SHUI IN THE ASPECT OF INTERCULTURAL COMMUNICATION

A mismatch of values of different culture symbolic images are detected in the process of intercultural communication This article discusses the value of the most common symbols of Feng Shui, which are important for the modern culture of China.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО И ЦЕЛЬ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Шимко В.О., БГУ

Аннотация. В статье рассматривается становление коммуникативной компетенции через процесс изучения иностранного языка. Дается анализ коммуникативной стратегии как способа предоставления структурной взаимосвязи элементов языка, а также обосновывается значимость данного компонента для построения прочной языковой базы при моделировании коммуникативной компетенции у обучаемых.

Преподавание русского языка как иностранного на современном этапе предполагает формирование коммуникативной компетенции у учащихся. Это является основной целью на протяжении всего процесса обучения языку. Учащиеся обязаны овладеть определенным объемом знаний и соответствующих им умений и навыков, реализующих код изучаемого языка, что, в свою очередь, поможет им с легкостью выйти на необходимый уровень общения, достичь высокого уровня профессиональной компетенции.

В процессе коммуникации всегда преследуются определенные цели. Чтобы достичь данных целей (результатов, на которые ориентирован каждый коммуникативный акт), необходимо использовать определенные коммуника-

тивные стратегии и коммуникативные тактики. Коммуникативные тактики представляют собой более мелкий масштаб рассмотрения коммуникативного процесса по сравнению со стратегиями. Они соотносятся не с коммуникативной целью, а с набором отдельных коммуникативных намерений. Следует отметить, что данные понятия во многом определяют коммуникативную культуру отдельно взятого индивидуума, а также его мировоззренческие установки и речевое поведение [1, с. 18].

Стратегии овладения языком являются комплексом процедур и процессов, с помощью которых обучаемый накапливает новые правила изучаемого языка и актуализирует уже имеющиеся знания посредством переработки воспринимаемого материала с целью упрощения, упорядочения и систематизации его на основании имеющегося опыта. В общем виде стратегии представляют собой набор специфических способов переработки речевой информации, которые обеспечивают понимание, усвоение, сохранение языковой, предметной и концептуальной информации в памяти и воспроизведение ее посредством языка в речи.

Процесс овладения русским языком как иностранным требует от обучаемых принятия целого ряда решений касательно языкового материала, который воспринимается и используется во время учебного процесса, а также совершаемых в процессе освоения языка учебных коммуникативно-познавательных действий (в том числе: членение потока речи на значимые элементы; идентификация формы, функции, значения и смысла последних при восприятии речи; выбор слов, грамматических конструкций; комбинирование и конструирование фраз при речепроизводстве).

Коммуникативная учебная стратегия преподавателя направлена на предоставление структурной взаимосвязанной программы элементов языка, связанных алгоритмами-правилами. Коммуникативная стратегия обучаемого же реализует предложенную стратегическую систему изучения языка.

Создание индивидуальной речевой стратегии – необходимый компонент речевой деятельности, без которого невозможно создать прочную языковую базу. Лексика выступает формальным средством построения высказываний. Обучаемые должны овладеть строительным материалом для осуществления общения и взаимодействия. Поэтому на первом этапе освоения речевой темы предлагается изучить основную лексику темы (ознакомиться с функцией слова, его значением, формальными признаками) [2, с. 242].

Как правило, подготовка преподавателя к объяснению новой лексики сводится к следующему: проводится анализ новой лексики с целью обозначения трудностей, определяются дозировка новых слов и форма организации ознакомления с ними и способы семантизации лексики, составляется комментарий для каждого отдельного слова и подбирается иллюстративный материал, определяются типы и виды упражнений для первичной тренировки и последовательность их выполнения.

При рассмотрении коммуникативных потенциалов слова необходимо помнить, что язык как коммуникативное средство выступает во всех видах языкового общения в качестве единой системы, составные части которой подчинены целям выражения тех или иных мыслительных форм и категорий. Поэтому особенно сложным представляется усвоение иностранцами коммуникативных возможностей слова, реализуемых в конкретных речевых ситуациях с учетом синтагматических связей. Изучение лексической единицы в иностранной аудитории представляет собой освоение особенностей лексического значения, грамматических параметров, прагматических и культурологических возможностей семантики слова, его тематической принадлежности, потенциальных парадигматических и синтагматических партнеров, способности соотноситься с определенными ситуациями общения и др.

Системность языка находит отражение в стратегиях использования элементов структуры в процессе реальной коммуникации. Наличие внутренней системности позволяет выделить необходимые в конкретной ситуации лексические единицы, оформляющие смысловую структуру высказывания. Лексическая система представляет собой такую организацию, элементы которой взаимообусловлены и взаимосвязаны в содержательном плане. Неоднозначность элементов лексической системы является важной теоретико-семантической проблемой. Лексическая неоднозначность осложняет моделирование процессов коммуникации как активных (говорение), так и пассивных (чтение, перевод).

При построении и реализации лингвометодической модели обучения РКИ необходимо акцентировать внимание на выявлении системных отношений между словами. Специфика стратегии обучения как организованного процесса должна отражать конкретный характер взаимозависимостей между лексическими единицами в словаре, т.е. отражать систему, объективно существующую в матрице этих единиц. Создание такой модели является объективной закономерностью, потому что с понятием «система» тесно связано понятие «правило». Язык – это знаковая система. Правило, отражая выявленные системные отношения между языковыми единицами, предоставляет инструкцию на базе сформулированных закономерностей для тех или иных языковых явлений, рассматриваемых как элементы системы.

На сегодняшний день параметрами оптимизации учебного процесса, имеющими первостепенное значение, являются поиск и установление количественных и качественных границ речевой организации учащихся, построение моделей речевого развития, выявление основных закономерностей в системе общих и индивидуальных стратегий овладения языком с целью построения учебного процесса таким образом, чтобы он учитывал все составляющие механизмы процесса усвоения языка и овладения речью.

В современной науке накоплено значительное количество материала, посвященного разным аспектам овладения языком и механизмам форми-

рования коммуникативных навыков на всех этапах овладения иностранным языком. Исследователями установлены различные факторы, способствующие процессу овладения или, наоборот, существенно тормозящие его. И хотя до сих пор нет описания каких-то общих правил освоения языка, никто из специалистов не сомневается в наличии особых, присущих каждому отдельному человеку стратегий (или стилей) овладения языком, в том числе и иностранным.

Основной целью обучения русскому языку как иностранному является обеспечение грамотного формирования коммуникативной компетенции у учащихся. Вследствие этого преподавателю русского языка как иностранного необходимо на протяжении всего процесса обучения помогать правильно реализовывать все стратегии для того, чтобы учащиеся могли овладеть определенным объемом знаний и соответствующих им навыков, связанных с различными аспектами языка, что поможет им легко выйти на определенный уровень коммуникации и подготовит к успешному овладению специальностью.

Литература

1. Клюев, Е. В. Речевая коммуникация: Успешность речевого взаимодействия: Учеб. пособие для ун-тов и ин-тов / Е. В. Клюев. – М. : РИПОЛ классик, 2002. – 316 с.
2. Лебединский, С. И., Гербик, Л. Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие / С.И. Лебединский, Л.Ф. Гербик – Минск, 2011. – 309 с.

Shimko V. O.

FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS AND PURPOSE IN FORMATION OF COMMUNICATIVE COMPETENCE

The article deals with the formation of the communicative competence through the process of learning a foreign language. Communication strategy is considered as a way of correlation of structural language elements. The importance of this component for building a solid linguistic basis in modeling the communicative competence is substantiated.

ЧТЕНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ КАК ФАКТОР УСПЕШНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Явлошева В.В., БГУ

Аннотация. В статье подробно рассматривается содержание обучения чтению, характеризуются особенности обучения чтению на начальном этапе, выявляются наиболее часто возникающие трудности при обучении чтению на различных этапах обучения и предлагаются пути их преодоления, приводится широкий перечень упражнений по обучению чтению иностранных учащихся различного уровня владения русским языком как иностранным.

Развертывание и активизация межгосударственных связей и отношений, активные интеграционные процессы, охватывающие все сферы общественной деятельности, указывают на необходимость акцентирования внимания на повышении качества устной коммуникации. В связи с этим в настоящее время